



OCP MASS SETTINGS / MISAS CANTADAS DE OCP

MISA SANTA FE

(REVISED WITH THE NEW *MISAL ROMANO* TEXT)

dedicated to the *Cuarto Centenario* celebrations
at the Cathedral Basilica of St. Francis of Assisi, Santa Fe, New Mexico

MARY FRANCES REZA

TECLADO/KEYBOARD

Misa Santa Fe – Keyboard/Vocal Edition

Mary Frances Reza

© 2019, OCP

5536 NE Hassalo, Portland, OR 97213

(503) 281-1191 liturgy@ocp.org ocp.org

Spanish text from *Misal Romano, tercera edición* © 2014, United States Conference of Catholic Bishops – Conferencia Episcopal Mexicana, 3211 4th St. NE, Washington, DC 20017-1194; usccb.org. All rights reserved. Used with permission.

Excerpts from the English translation of *The Roman Missal* © 2010, International Commission on English in the Liturgy Corporation (ICEL), 1100 Connecticut Ave. NW, Suite 710, Washington, DC 20036-4101. All rights reserved. Used with permission. The English translation of the Gospel Acclamation verses and Lenten response from the *Lectionary for Mass* © 1969, 1981, 1997, ICEL. All rights reserved. Used with permission.

Spanish Lenten response and some Spanish Gospel Acclamation verses © 1970, Conferencia Episcopal Española, Añastro, 1, 28033 Madrid, España. All rights reserved. Used with permission. Some Spanish Gospel Acclamation verses © 1972, SOBICAIN, Protasio Gómez, 15, 28027 Madrid, España. All rights reserved. Used with permission.

Some English Gospel Acclamation verses from the *Lectionary for Mass for Use in the Dioceses of the United States* © 1970, 1997, 1998, Confraternity of Christian Doctrine, Inc. (CCD), 3211 4th St. NE, Washington, DC 20017-1194. All rights reserved. Used with permission.

Published with the approval of the Committee on Divine Worship, United States Conference of Catholic Bishops.

None of the pages in this book may be reproduced in any way without written permission from the publisher.

Table of Contents

Acto Penitencial con Invocaciones/Penitential Act with Invocations	3
Gloria/Glory to God	5
Aclamación al Evangelio/Gospel Acclamation	12
Aclamaciones Eucarísticas/Eucharistic Acclamations	
Santo/Holy	16
Anunciamos Tu Muerte/We Proclaim Your Death	18
Cada Vez que Comemos/When We Eat This Bread	20
Salvador del Mundo/Save Us, Savior	22
Amén/Amen	25
Cordero de Dios/Lamb of God	26

The following parts for Solo Instrument in C and Trumpet in B \flat are available online; visit ocp.org:

Acto Penitencial con Invocaciones/ Penitential Act with Invocations (C part only)	ed. 30141711
Gloria/Glory to God	ed. 30105661
Aclamación al Evangelio/Gospel Acclamation	ed. 30105665
Santo/Holy	ed. 30105669
Anunciamos Tu Muerte/ We Proclaim Your Death	ed. 30105673

Cada Vez que Comemos/ When We Eat This Bread	ed. 30105677
Salvador del Mundo/Save Us, Savior	ed. 30143309
Amén/Amen	ed. 30105685
Cordero de Dios/Lamb of God (C part only)	ed. 30105689

Additional Mass part available online; visit ocp.org:

Señor, Ten Piedad/Lord, Have Mercy	ed. 30106214
------------------------------------	--------------

Misa Santa Fe	Octavo	PDF Octavo
Keyboard/Vocal Edition	ed. 30142021	ed. 30142025
Guitar/Choral Edition	ed. 30142022	ed. 30142026
Guitar/Vocal Edition	ed. 30142023	ed. 30142027
Choral-only Edition	ed. 30142024	ed. 30142028
Bilingual MP3 Album		ed. 30142020
Spanish-only MP3 Album		ed. 30143034

For reprintable Assembly Editions, please visit OneLicense.net.

ACTO PENITENCIAL CON INVOCACIONES/ PENITENTIAL ACT WITH INVOCATIONS

Lam Am Mi7/La E7/A La m Am Mi7 E7 La m Am

Sacerdote/Diácono/Cantor u otro ministro
Priest/Deacon/Cantor or other minister

(♩ = ca. 84) Cantor/All

Melody

Tú que has sido enviado para sanar a los contritos de co - ra - zón: Se - ñor, ten pie -
You were sent to heal the contrite of heart: ♪ Lord, have —

Keyboard

Mi7/Sol# E7/G# La m7/Sol Am7/G Re m7 Dm7 Sol7 G7 Do C 1 Mi7 E7 2 Mi7 E7

dad. Se - ñor, ten pie - dad. Se -
mer - cy. ♪ Lord, have mer - cy. ♪

1 2

Lam Am Mi7/La E7/A La m Am Mi7 E7

Sacerdote/Diácono/Cantor u otro ministro
Priest/Deacon/Cantor or other minister

Tú que has venido a llamar a los pe - ca - do - res:
You came to call sin - ners:

Text: Spanish Invocations, *Misal Romano, tercera edición* © 2014, US Conference of Catholic Bishops – Conferencia Episcopal Mexicana. All rights reserved.

Used with permission. English Invocations © 2010, ICEL. All rights reserved. Used with permission.

Music: *Misa Santa Fe*; Mary Frances Reza; keyboard acc. by Peter M. Kolar, b. 1973, © 2009, 2011, 2017, Mary Frances Reza. Published by OCP. All rights reserved.

ACTO PENITENCIAL CON INVOCACIONES/PENITENTIAL ACT WITH INVOCATIONS, cont. (2)

La m Am Mi 7/Sol# E7/G# La m 7/Sol Am 7/G Re m 7 Dm 7 Sol 7 G7 Do C Mi 7 E7

Cantor/All

Cris - to, ten pie - dad. Cris - to, ten pie - dad.
Christ, have mer - cy. Christ, have mer - cy.

La m Am Mi 7/La E7/A La m Am Mi 7 E7 La m Am

Sacerdote/Diácono/Cantor u otro ministro
Priest/Deacon/Cantor or other minister

Cantor/All

Tú que estás sentado a la derecha del Padre para interceder por no - so - tros: Se - ñor, ten pie -
You are seated at the right hand of the Father to intercede for us: Lord, have

Mi m/Sol Em/G Fa 7M Fmaj7 Mi E La/Mi Am/E Mi 7 E7 La m Am

1 Final

Re m 6 Dm 6 Mi 7 E7 Re m 6 Dm 6 Mi 7 E7 La m Am

dad. Se - ñor, ten pie - dad. Se -
mer - cy. Lord, have mer - cy.

rit.

GLORIA/GLORY TO GOD

INTRO (♩ = ca. 116)

Keyboard

Lam Am Sol G Fa F Mi E Mi7 E7

ESTRIBILLO/REFRAIN: 1ª vez: Cantor, Todos repiten; después: Todos
1st time: Cantor, All repeat; thereafter: All

Lam Am Re m Dm Mi E Lam Am Fa Sol/Si G/B

Glo - ria a Dios en el cie - lo, y en la tie - rra paz a los
Glo - ry to God in the high - est, and on earth ——— peace to —

Do Re m6 Mi7 1 Lam Re m Mi Mi7
C Dm6 E7 Am Dm E E7

hom - bres que a - ma el Se - ñor.
peo - ple, to peo - ple of good will.

1

Text: Spanish, *Misal Romano, tercera edición* © 2014, US Conference of Catholic Bishops – Conferencia Episcopal Mexicana. All rights reserved. Used with permission.
English © 2010, ICEL. All rights reserved. Used with permission.
Music: *Misa Santa Fe*; Mary Frances Reza; keyboard acc. by Peter M. Kolar, b. 1973, © 2009, 2011, Mary Frances Reza. Published by OCP. All rights reserved.

Nota: El Estribillo se puede repetir después de cada Estrofa; o bien, después de cantarlo la primera vez, se omite y se cantan las Estrofas de principio a fin, terminando con la Estrofa 3 y el Amén.

Note: For a responsorial setting of the Gloria, sing as written. For a through-composed setting, omit the Refrain between each Verse and use the Optional Final Ending.

2-4	Lam	Rem	Mi	Mi7	Final	
	Am	Dm	E	E7 a las Estrofas/ to Verses	Lam	Sol
					Am	G

ñor. will. (2. Se-) ñor. will.

2-4				a las Estrofas/ to Verses	Final	
	Fa	Mi	Mi7	Lam	Rem6/La	La
	F	E	E7	Am	Dm6/A	A

rit. *Fin/Fine*

ESTROFA/VERSE 1: Cantor/Coro/Choir

Lam	Rem	Sol	Do	Mi/Si	Mi7
Am	Dm	G	C	E/B	E7

1. Por tu in-men-sa glo-ria te a-la-ba-mos, te ben-de-ci-mos, te a-do-
We praise you, we bless you, we adore you, we glo-ri-

Lam Am Fa Esus4 Mi Rem Rem/Si Mi
Am F Esus4 E Dm Dm/B E

1. ra - mos, te glo - ri - fi - ca - mos, te da - mos gra - cias,
fy you, we give you thanks for your great glo - ry,

Lam Sol Fa Mi Mi7
Am G F E E7 *at ♩ /D.S.*

1. Se - ñor Dios, Rey ce - les - tial, Dios Pa - dre to - do - po - de - ro - so.
Lord God, heav - en - ly King, O God, al - might - y Fa - ther.

ESTROFA/VERSE 2: Cantor/Coro/Choir

Lam Sol Fa Mi
Am G F E

2. Se - ñor, Hi - jo ú - ni - co, Je - su - cris - to;
Lord Je - sus Christ, On - ly Be - got - ten Son,

GLORIA/GLORY TO GOD, cont. (4)

Lam Am Sol G Fa F Mi E

2. Se - ñor Dios, Cor - de - ro de Dios, Hi - jo del Pa - dre,
 Lord God, Lamb of God, Son of the Fa - ther,

Lam Am Sol G Fa F Mi E

2. tú que qui-tas el pe - ca - do del mun - do, ten pie -
 you take a-way the sins of the world, have

Re m Mi Lam Sol Fa
 Dm E Am G F

2. dad de no - so - tros; tú que qui-tas el pe - ca - do del mun -
 mer - cy on us; you take a-way the sins of the

Mi E Rem Dm Mi E Lam Am

2. do, a - tien - de nues - tra sú - pli - ca; tú que es - tás sen -
world, re - ceive our prayer; you are

Sol G Fa F Mi E Rem Dm Mi E Mi7 E7 *at ♯/D.S.*

2. ta - do a la de - re - cha del Pa - dre, ten pie - dad de no - so - tros;
seat - ed at the right hand of the Fa - ther, have mer - cy on us.

at ♯/D.S.

ESTROFA/VERSE 3: Cantor/Coro/Choir

Lam Am Rem Dm Mi E Lam Am Fa7 F7 Mi E

3. por - que só - lo tú e - res San - to, só - lo tú Se - ñor,
For you a - lone are the Ho - ly One, you a - lone are the Lord,

GLORIA/GLORY TO GOD, cont. (6)

Lam Am Rem Dm Mi E Lam Am Fa7 F7 Mi E

3. só - lo tú Al - tí - si - mo, Je - su - cris - to,
you a-lone are the Most High, Je - sus Christ,

Lam Am Rem Dm Mi E Lam Am Sol G

3. con el Es - pí - ri - tu San - to en la glo - ria de Dios Pa - dre.
with the Ho - ly Spir - it, in the glo - ry of God the Fa - ther.

Fa F Mi E **al Estribillo/to Refrain**

Rem6 Dm6 Rem/Si Dm/B Mi E Mi7 E7 *al § y fin/ D.S. al fine*

3. A mén. A - mén.
A men. A - men.

al Estribillo/to Refrain *al § y fin/ D.S. al fine*

Final Opcional/Optional Final Ending

Mi7
E7

La m
Am

Sol
G

3. A - mén.
A - men.

Final Opcional/Optional Final Ending

Fa
F

Mi
E

Mi7
E7

La m
Am

Re m6 / La
Dm6 / A

La
A

Preview

ACLAMACIÓN AL EVANGELIO/GOSPEL ACCLAMATION

♩ RESPUESTA/RESPONSE: (♩ = ca. 116) 1ª vez: Cantor, Todos repiten; después: Todos
1st time: Cantor, All repeat; thereafter: All

Melody

Keyboard

Lam Am Sol G Fa F Mi E Mi7 E7

A - le - lu - ya, a - le - lu - ya, _____ a - le - lu -
 *A - la - ban - za a ti, oh Cris - to, Rey de e - ter - na
 Al - le - lu - ia, al - le - lu - ia, _____ al - le - lu -
 *Praise to you, Lord Je - sus Christ, _____ King of end - less

Lam Am Sol G Sol7/Si G7/B Do C

ya. _____ A - le - lu - ya, a - le - lu - ya, _____
 glo - ria. A - la - ban - za a ti, oh Cris - to,
 ia. _____ Al - le - lu - ia, al - le - lu - ia, _____
 glo - ry! Praise to you, Lord Je - sus Christ, _____

Text: Spanish Lenten response and Spanish Gospel Acclamation verses 1 and 2 © 1970, Conferencia Episcopal Española. All rights reserved. Used with permission.
 Spanish Gospel Acclamation verse 3 © 1972, SOBICAIN. All rights reserved. Used with permission. English Gospel Acclamation verses 1 and 2 and Lenten
 response © 1969, 1981, 1997, ICEL. All rights reserved. Used with permission. English Gospel Acclamation verse 3 © 1970, 1997, 1998, CCD. All rights reserved.
 Used with permission.

Music: *Misa Santa Fe*; Mary Frances Reza; keyboard acc. by Peter M. Kolar, b. 1973, © 2009, 2011, Mary Frances Reza. Published by OCP. All rights reserved.

*Cuaresma/Lent

Mi7/Si E7/B	Mi7 E7	1 Lam Am	2, Final Lam Am	a la Estrofa/to Verse (Fin/Fine)
----------------	-----------	----------------	-----------------------	-------------------------------------

a - le - lu - ya. A - le - ya.
 Rey de_e - ter - na glo - ria. A - la - glo - ria.
 al - le - lu - ia. Al - le - ia.
 King of end - less glo - ry! Praise to glo - ry!

*ESTROFAS/VERSES 1, 2: Cantor/Coro/Choir

Lam Am	Sol G	Sol/Si G/B	Do C	Mi7/Si E7/B	Mi7 E7	Lam Am
-----------	----------	---------------	---------	----------------	-----------	-----------

1. Yo soy la Luz del mun - do, di - ce el Se - ñor; 7
 2. Yo soy el Buen Pas - tor, di - ce el Se - ñor; co -
 1. I am the light of the world, says the Lord; 7
 2. I am the good shep - herd, says the Lord; 7

Re m Dm	Sol G	Sol/Si G/B	Do C	Mi7/Si E7/B	Lam/Mi Am/E	Mi7 E7	Lam Am	al $\text{\textcircled{S}}$ y fin/ D.S. al fine
------------	----------	---------------	---------	----------------	----------------	-----------	-----------	----------------------------------------------------

1. el que me si - gue ten - drá la luz de la vi - da.
 2. noz - co a mis o - ve - jas, y las mí - as me co - no - cen.
 1. who - ev - er fol - lows me will have the light of life.
 2. I know my sheep, and mine know me.

*Estrofa 1, Cuaresma 4A y Versículo Común de Tiempo Ordinario; Estrofa 2, Pascua 4ABC.
 Verse 1, Lent 4A and Common Verse for Ordinary Time; Verse 2, Easter 4ABC.

*ESTROFA/VERSE 3: Cantor/Coro/Choir

Lam	Mi	Fa	Re m	Lam/Mi	Re m/Fa	Mi
Am	E	F	Dm	Am/E	Dm/F	E

3. Ahora, dice el Se - ñor, vuelvan a mí de to - do co - ra - zón,
Even now, says the Lord, return to me with your whole heart;

Lam/Mi	Si 7/Fa#	Mi
Am/E	B7/F#	E

3. porque soy bondadoso y com - pa - si - vo.
for I am gra - cious and mer - ci - ful.

al  y fin/D.S. al fine

*Estrofa 3, Cuaresma 5C.
 Verse 3, Lent 5C.

Preview

SANTO/HOLY

INTRO (♩ = ca. 116)

Keyboard

Lam Am Sol G Fa F Mi E Mi7 E7

Lam Am La7 A7 Rem Dm Sol G Sol7 G7 Fa/Do F/C Do C

Español San - to, San - to, San-to es el Se-ñor, Dios del u - ni - ver - so.
 English Ho - ly, Ho - ly, Ho - ly, Lord God of hosts.
 Biling. San - to, San - to, San-to es el Se-ñor, Dios del u - ni - ver - so.

Mi7/Si E7/B Mi7 E7 Lam Am Fa F Rem7 Dm7 Fa/Mi F/E Mi E Mi7 E7

Lle - nos es-tán el cie - lo y la tie - rra de tu glo - ria. Ho -
 Heav - en and earth are full of your glo - ry. Ho -
 Heav - en and earth are full of your glo - ry. Ho -

Text: Spanish, *Misal Romano, tercera edición* © 2014, US Conference of Catholic Bishops – Conferencia Episcopal Mexicana. All rights reserved. Used with permission.
 English © 2010, ICEL. All rights reserved. Used with permission.
 Music: *Misa Santa Fe*; Mary Frances Reza; keyboard acc. by Peter M. Kolar, b. 1973, © 2009, 2011, Mary Frances Reza. Published by OCP. All rights reserved.

Lam
Am
Sol
G
Fa
F
Mi
E

san - na en el cie - lo. Ho - san - na en el cie - lo. Ben-
san - na in the high - est. Ho - san - na in the high - est. 7
 san - na en el cie - lo. Ho - san - na en el cie - lo. 7

Lam
Am
La7
A7
Re m
Dm
Sol
G
Sol7
G7
Fa/Do
F/C
Do
C

di - to el que vie - ne en nom - bre del Se - ñor. Ho -
Bless - ed is he who comes in the name of the Lord. Ho -
 Bless - ed is he who comes in the name of the Lord. Ho -

Mi7/Si
E7/B
Mi7
E7
Lam
Am
Mi7
E7
Lam
Am

san - na en el cie - lo. Ho - san - na en el cie - lo.
san - na in the high - est. Ho - san - na in the high - est.
 san - na en el cie - lo. Ho - san - na en el cie - lo.

ANUNCIAMOS TU MUERTE/WE PROCLAIM YOUR DEATH

INTRO (♩ = ca. 110)

Lam
Am
Rem
Dm
Mi7
E7
Lam
Am
La7/Do#
A7/C#

Melody

A - nun - cia - mos tu muer -
 We pro - claim — your Death, O

Keyboard

Rem
Dm
Sol
G
Sol7
G7
Do
C

te, pro - cla - ma - mos tu re - su - rrec - ción.
 Lord, and pro - fess your Res - ur - rec - tion un -

Mi7/Si
E7/B
Mi7
E7
Lam
Am
Mi7
E7

¡Ven, Se - ñor Je - sús!
 til you come a - gain, un - til, Se - ñor Je -

Text: Spanish, *Misal Romano, tercera edición* © 2014, US Conference of Catholic Bishops – Conferencia Episcopal Mexicana. All rights reserved. Used with permission.
 English © 2010, ICEL. All rights reserved. Used with permission.
 Music: *Misa Santa Fe*; Mary Frances Reza; keyboard acc. by Peter M. Kolar, b. 1973, © 2009, 2011, Mary Frances Reza. Published by OCP. All rights reserved.

1 La m A m	Mi7 E7	Final La m A m
-------------------------	-----------	-----------------------------

sús!
gain.

A - nun - *sús!*
We pro - *gain.*

1

Final

Preview

CADA VEZ QUE COMEMOS/WHEN WE EAT THIS BREAD

INTRO (♩ = ca. 112)

Melodía

Melody

Keyboard

Chords: Lam Am, Rem Dm, Mi7 E7, La7/Do# A7/C#, Lam Am, La7/Do# A7/C#

Ca-da vez que co-me-mos de es-te

When we eat this

Chords: Re m Dm, Sol G, Sol7 G7, Do C, Mi7/Si E7/B, Mi7 E7

pan y be-be-mos de es-te cá-liz, a-nun-cia-mos tu muer-te, Se-

Bread and drink this Cup, we pro-claim your Death, O

Text: Spanish, *Misal Romano, tercera edición* © 2014, US Conference of Catholic Bishops – Conferencia Episcopal Mexicana. All rights reserved. Used with permission.
 English © 2010, ICEL. All rights reserved. Used with permission.
 Music: *Misa Santa Fe*; Mary Frances Reza; keyboard acc. by Peter M. Kolar, b. 1973, © 2009, 2011, Mary Frances Reza. Published by OCP. All rights reserved.

CADA VEZ QUE COMEMOS/WHEN WE EAT THIS BREAD, cont. (2)

<p>La m Am</p> <p>ñor,</p>	<p>Mi7 E7</p> <p>has - ta que</p>	<p>1 La m Am</p> <p>Mi7 E7</p> <p>Final La m Am</p> <p>vuel - vas. Ca-da vuel - vas.</p>
<p>La m Am</p> <p>Lord,</p>	<p>Mi7 E7</p> <p>un - til</p>	<p>1 La m Am</p> <p>Mi7 E7</p> <p>Final La m Am</p> <p>you come a - gain. gain.</p>
<p>1</p> <p>Final</p>		

*Las notas pequeñas se tocan cuando se canta en inglés.
Cue-sized notes for English.

SALVADOR DEL MUNDO/SAVE US, SAVIOR

(♩ = ca. 112)

La m Re m Mi Mi7 La m Sol
 Am Dm E E7 Am G

Melodía

Melody

Keyboard

Sal - va - dor del mun -

Save us, Sav - ior of the

Fa Mi Mi7
 F E E7

do, sál - va - nos, tú que nos has li - be -

Fa Mi Mi7
 F E E7

world, for by your Cross and Res - ur - rec - tion you have set us

Text: Spanish, *Misal Romano, tercera edición* © 2014, US Conference of Catholic Bishops – Conferencia Episcopal Mexicana. All rights reserved. Used with permission.
 English © 2010, ICEL. All rights reserved. Used with permission.
 Music: *Misa Santa Fe*; Mary Frances Reza; keyboard acc. by Peter M. Kolar, b. 1973, © 2009, 2011, 2017, Mary Frances Reza. Published by OCP. All rights reserved.

La m Am	Mi7 E7	1	La m Am	Mi7 E7	Final	La m Am
						
La m Am	Mi7 E7	1	La m Am	Mi7 E7	Final	La m Am
						
						

Preview

Preview

AMÉN/AMEN

INTRO (♩ = ca. 116)

	La m Am	Re m Dm	Mi 7 E7	La m Am	La 7/Do# A7/C#
--	------------	------------	------------	------------	-------------------

Melody

Keyboard

A - mén, a - mén, a -
A - men, a - men, a -

	Re m Dm	Mi 7 E7	1 La m Am	Mi 7 E7	Final La m Am
--	------------	------------	-----------------	------------	---------------------

mén. A - mén, a - mén, a - mén. A - mén.
men. A - men, a - men, a - men. A - men.

Music: *Misa Santa Fe*; Mary Frances Reza; keyboard acc. by Peter M. Kolar, b. 1973, © 2009, 2011, Mary Frances Reza. Published by OCP. All rights reserved.

CORDERO DE DIOS/LAMB OF GOD

INTRO (♩ = ca. 84)

Lam
Am
Mi7/Sol#
E7/G#
Lam7/Sol
Am7/G
Re m
Dm
Sol7
G7
Do
C

Keyboard

Mi7
E7
Lam
Am
Mi7/Sol#
E7/G#
Lam7/Sol
Am7/G
Re m
Dm
Sol7
G7

Cor - de - ro de Dios, _____ que qui - tas el pe - ca - do del
 7 Lamb of God, _____ you take a - way the sins of the

Do
C
1, 2
Mi7/Si
E7/B
Lam/Mi
Am/E
Mi7
E7
Lam
Am
Mi
E

mun - do, _____ ten pie - dad de no - so - tros, ten pie - dad
 world, _____ have mer - cy on us, _____ have mer -

1, 2

Music: *Misa Santa Fe*; Mary Frances Reza; keyboard acc. by Peter M. Kolar, b. 1973, © 2009, 2011, Mary Frances Reza. Published by OCP. All rights reserved.

Final

Lam/Mi Mi7 Lam Rem/Fa Mi7 Do Mi7/Si Lam/Mi Mi7 Lam
 Am/E E7 Am Dm/F E7 C E7/B Am/E E7 Am

de no - so - tros. Cor - da - nos la paz,
 cy on us. grant us peace,

Mi7 Lam/Mi Mi7 Lam Rem/La La
 E7 Am/E E7 Am Dm/A A

da - nos la paz.
 grant us peace.

rit.

Preview